



# C 275BEE

Stereo Power Amplifier

---



---

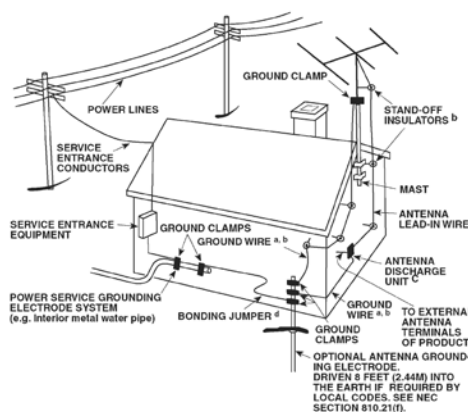
Инструкция по эксплуатации

- 1 Прочтите руководство** - Перед началом эксплуатации аппарата следует ознакомиться со всеми указаниями по безопасности и эксплуатации данного руководства.
- 2 Сохраните руководство** - Сохраните руководство для последующих обращений.
- 3 Обращайте внимание на предупредительные символы** - Не игнорируйте предупредительные символы на аппарате и в руководстве по эксплуатации.
- 4 Соблюдайте указания руководства** - Соблюдайте все указания по эксплуатации и использованию.
- 5 Чистка** - Перед чисткой выключите аппарат из розетки. Не используйте жидкие очистители и аэрозоли. Чистку следует производить с помощью влажной тряпки.
- 6 Дополнительные устройства** - Не используйте дополнительные устройства, не рекомендованные производителем, так как они могут стать источником риска.
- 7 Вода и влага** - Не используйте аппарат около воды, например, около ванны, раковины, кухонной мойки, во влажном подвале или около бассейна и т.п.
- 8 Принадлежности** - Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. аппарат может упасть, что может привести к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продавались вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.
- 9**  Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Быстрые остановки, чрезмерные усилия и неровности поверхности могут привести к опрокидыванию.
- 10 Вентиляция** - Для вентиляции и обеспечения надежной работы аппарата, а также для защиты от перегрева в корпусе аппарата предусмотрены прорезы и отверстия, которые не следует закрывать. Отверстия не должны закрываться при размещении аппарата на кровати, диване, ковре или аналогичной поверхности. Размещение аппарата во встроенной мебели, например, в шкафах или стойках допускается только при условии обеспечения надлежащей вентиляции и соблюдения указаний производителя.
- 11 Источники питания** - Аппарат должен питаться только от типа источника, указанного на маркировке. Если Вы не уверены в типе тока, подведенного к Вашему дому, проконсультируйтесь у Вашего дилера или местного поставщика электроэнергии. Основным способом отключения аппарата от сети питания является выключение вилки из розетки. Убедитесь в наличии постоянного доступа к вилке шнура питания. Всегда выключайте шнур питания из сети переменного тока, если предполагается перерыв в эксплуатации аппарата более чем на 7 месяцев.
- 12 Заземление и поляризация** - Данный аппарат может быть оснащен шнуром питания с поляризационной вилкой, где один контакт шире другого, из соображений безопасности. Такая вилка вставляется в розетку только одним способом. Если у Вас не получается полностью вставить вилку в розетку, попробуйте перевернуть вилку. Если это не поможет, вызовите электрика для замены старой розетки. Не отказывайтесь от безопасности, предлагаемой поляризационной вилкой.
- 13 Защита шнура питания** - Шнур питания должен протягиваться в местах, где возможность хождения по нему или протыкания предметами, поставленными на него сведена к минимуму. При этом особое внимание следует уделять участкам у вилки, розетки и у выхода из аппарата.

- 14 Заземление внешней антенны** - При подключении к аппарату внешней антенны или кабельной системы убедитесь в том, что антенна или кабельная система заземлены для обеспечения защиты от бросков напряжения и накопленного электростатического заряда. Раздел 810 Национального электротехнического кодекса США (National Electrical Code, ANSI/NFPA 70) содержит информацию, касающуюся надлежащего заземления мачт и поддерживающих конструкций, заземления антенного ввода разрядного устройства, размеров заземляющих проводников, размещения антенного разрядного устройства, подключения заземляющих электродов, и требования, предъявляемые к заземляющему электроду.

## ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ МОНТАЖНИКА СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Данная памятка призвана обратить внимание монтажника системы кабельного телевидения на разделы 820-40 Национального электротехнического кодекса США, в которых содержится руководство по надлежащему заземлению, и, в частности, оговорено, что кабель заземления должен быть подключен к домашней заземляющей системе как можно ближе к точке входа кабеля.



- 15 Защита от удара молнии** - Для обеспечения дополнительной защиты аппарата во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации и использовании аппарата выключайте аппарат из розетки и отключайте антенну или кабельную систему. Это предотвратит повреждение аппарата в случае удара молнии и бросков напряжения в сети.
- 16 Линии электропередач** - Наружная антенна не должна располагаться вблизи линий электропередач и прочих электроосветительных и силовых сетей, а также в других местах, где она может упасть на такие линии или сети. Монтаж наружной антенны следует производить очень осторожно, не касаясь таких силовых линий или сетей, т.к. такой контакт может привести к летальному исходу.
- 17 Перегрузка** - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, т.к. это может стать причиной пожара или удара электрическим током.
- 18 Попадание внутрь посторонних предметов и жидкости** - Не проталкивайте никакие предметы внутрь аппарата через отверстия в корпусе, т.к. они могут коснуться опасных частей, находящихся под напряжением, или привести к короткому замыканию, которое может стать причиной пожара или удара электрическим током. Не проливайте никакой жидкости на аппарат.

**ВНИМАНИЕ: АППАРАТ НЕ СЛЕДУЕТ ПОДВЕРГАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ ВОДЫ. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ НА ДАННЫЙ АППАРАТ ЕМКОСТИ С ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ. КАК И В СЛУЧАЕ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЭЛЕКТРОННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОЛИВАНИЯ ЖИДКОСТИ НА КАКУЮ-ЛИБО ЧАСТЬ СИСТЕМЫ. ЖИДКОСТЬ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКАЗУ И/ЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЮ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА.**

**19 Техобслуживание при повреждении** - В следующих случаях следует выключить аппарат из розетки и обратиться в сервисный центр для получения квалифицированного сервисного обслуживания:

- a) Повреждение шнура питания или вилки.
- b) Пролитие жидкости или попадание посторонних предметов внутрь аппарата.
- c) Попадание аппарата под дождь или воду.
- d) Нарушение нормальной работы при соблюдении указаний руководства по эксплуатации. Производите только те регулировки, описание которых имеется в данном руководстве, т.к. неправильная регулировка может стать причиной повреждения, и восстановление рабочего состояния аппарата часто требует больших усилий квалифицированных специалистов.
- e) Падение аппарата или другое его повреждение.
- f) Явное изменение эксплуатационных характеристик – это указывает на необходимость обращения в сервис.

**20 Запасные части** - При необходимости замены деталей убедитесь в том, что сервисный специалист использует запасные части, указанные производителем или имеющие характеристики, аналогичные оригинальной детали. В противном случае возможен риск пожара, удара электрическим током и т.п.

**21 Проверка** - По завершении ремонта или другого сервисного обслуживания данного аппарата, попросите сервисного специалиста произвести проверку работоспособности аппарата.

**22 Монтаж на стену или потолок** - Аппарат должен монтироваться на стену или потолок только в соответствии с рекомендациями производителя.

## ВНИМАНИЕ

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

## ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ КОНТАКТ ВИЛКИ С ШИРОКИМ СЛОТОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО КОНЦА.



ЗНАЧОК МОЛНИИ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ ВНУТРИ КОРПУСА АППАРАТА ОПАСНЫХ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ НАПРЯЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЗНАЧОК ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ В ПРИЛАГАЕМОЙ К АППАРАТУ ЛИТЕРАТУРЕ ВАЖНЫХ УКАЗАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ.



Оборудование получает номинальный неэксплуатационный ток из розетки в режиме *STANDBY*. Розетка должна находиться рядом с аппаратом и обеспечивать свободный доступ.

## ВНИМАНИЕ

Внесение изменений или доработка оборудования без одобрения NAD Electronics может привести к утрате законного права на эксплуатацию данного оборудования.

## ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗМЕЩЕНИЯ АППАРАТА

Для обеспечения надлежащей вентиляции необходимо оставить свободное пространство вокруг аппарата (в т.ч. от выступающих частей), равное или превышающее указанные ниже параметры:

Левая и правая панели: 10 см

Задняя панель: 10 см

Верхняя панель: 50 см

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

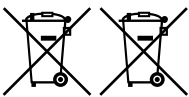
## ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ



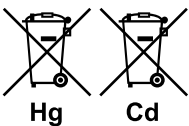
При выработке ресурса аппарат следует не выбрасывать в мусоропровод, а сдать в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. На аппарате, в руководстве по эксплуатации и на упаковке имеется соответствующий символ.

Материалы могут использоваться повторно в соответствии со своей маркировкой. Благодаря повторному использованию исходных материалов и других видов переработки старой продукции Вы вносите ощутимый вклад в защиту окружающей среды. Местонахождение пункта утилизации можно узнать в местной администрации.

## ИНФОРМАЦИЯ О СБОРКЕ И УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК (ДИРЕКТИВА ЕВРОПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОСОЮЗА 2006/66/ЕС) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ КЛИЕНТОВ)



Батарейки, на которых имеется этот символ, необходимо утилизировать отдельно от прочих бытовых отходов. Рекомендуется принять соответствующие меры для максимального увеличения сбора отработанных батареек отдельно от прочих бытовых отходов.



Конечным пользователям настоятельно рекомендуется не выбрасывать отработанные батарейки вместе с остальными бытовыми

отходами. Для достижения высокого уровня переработки отработанных батареек выбрасывайте такие батарейки отдельно в специально отведенные контейнеры в Вашем районе. Для получения более подробной информации о сборе и утилизации отработанных батареек обратитесь, пожалуйста, в местные органы городской власти, коммунальную службу, которая занимается вывозом и переработкой отходов, или пункт продажи, где Вы приобрели батарейки.

Выполнение правил сбора и утилизации отработанных батареек содействует предотвращению потенциально вредного воздействия на здоровье людей и минимизации отрицательного воздействия батареек и отработанных батареек на окружающую среду, что в свою очередь содействует защите, охране и качественному улучшению окружающей среды.

**ПРИМЕЧАНИЕ: РЕСИВЕР С 275BEE НЕ ОСНАЩЕН СИСТЕМОЙ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ НАПРЯЖЕНИЯ. ПОДКЛЮЧАЙТЕ ЕГО ТОЛЬКО К ПРЕДПИСАННОЙ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА, Т.Е. 120V 60HZ ИЛИ 230V 50HZ.**

## ЗАПИШИТЕ НОМЕР МОДЕЛИ ВАШЕГО АППАРАТА (СЕЙЧАС, ПОКА ВЫ ЕГО ВИДИТЕ)

Номер модели и серийный номер вашего нового С 275BEE находятся на задней стенке корпуса. Для вашего удобства мы предлагаем вам вписать указанные номера сюда:

МОДЕЛЬ № .....  
СЕРИЙНЫЙ № .....

### БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

Если у вас просто нет времени подробно разобраться в особенностях эксплуатации вашего нового NAD C 275BEE, мы предоставляем вам указания по быстрому запуску аппарата, которые позволят вам незамедлительно приступить к воспроизведению.

Перед выполнением любых подключений к вашему C 275BEE выключите его сетевую кабель из розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

- 1 Подключите динамики к терминалам динамиков на задней панели.
- 2 Подключите PRE OUT (ВЫХОД ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ) к порту INPUT (ВХОД), расположенному на задней панели C 275BEE. Проверьте следующие настройки: установлен ли минимальный уровень громкости предусилителя; установлен ли выключатель входного триггера +12 В C 275BEE в положение «OFF» (ВЫКЛ.); установлен ли переключатель INPUT SELECT (ВЫБОР ВХОДА) в положение «FIX» (ФИКС).
- 3 Подключите шнур электропитания к входу C 275BEE для подключения к сети, а затем подключите шнур электропитания к розетке.
- 4 Подключите шнур электропитания к входу C 275BEE для подключения к сети, а затем подключите шнур электропитания к розетке.
- 5 Светодиодный индикатор режима ожидания по периметру кнопки STANDBY начнет светиться желтым.
- 6 Нажмите кнопку STANDBY для включения C 275BEE. Светодиодный индикатор режима ожидания изменит цвет с желтого на синий.

### СОХРАНИТЕ УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Сохраните всю упаковку, в которой был доставлен усилитель C 275BEE. В случае вашего переезда или какой-либо другой необходимости перевозки данного устройства оригинальная упаковка является самым лучшим и наиболее безопасным способом его транспортировки. На нашей практике встречалось огромное количество превосходных компонентов, поврежденных во время транспортировки по причине отсутствия надлежащего упаковочного материала. Так что, пожалуйста, сохраните коробку!

### УКАЗАНИЯ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ

C 275BEE должен устанавливаться на ровную твердую поверхность. Избегайте размещения аппарата в зоне действия прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла и влаги. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Не устанавливайте аппарат на мягкую поверхность, например, ковер, а также в элементы встроенной мебели, например, книжные шкафы, где циркуляция воздуха через вентиляционные прорези будет затруднена.

Перед подключением убедитесь в том, что аппарат выключен.

Разъемы RCA на аппарате имеют цветовую маркировку. Красный и белый используются для правого и левого канала соответственно. Используйте высококачественные кабели и штекеры для обеспечения оптимальных эксплуатационных показателей и надежности. Убедитесь, что кабели и штекеры не повреждены, и что все штекеры надежно вставлены в соответствующие разъемы.

Для обеспечения наилучших эксплуатационных показателей используйте для акустических систем кабели толщиной 16 AWG (1,5 мм) и более. В случае длительного перерыва в эксплуатации выключите шнур питания из сетевой розетки.

При попадании в аппарат воды выключите питание аппарата и выдерните вилку из сетевой розетки. Перед повторным использованием проверьте аппарат у квалифицированного специалиста.

### НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ, ПОД НЕЙ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ЗАМЕНИТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

Для очистки аппарата используйте мягкую сухую ткань. При необходимости ткань можно слегка смочить мыльной водой. Не используйте растворы, содержащие бензол или другие летучие вещества.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОГОЛЕННЫМ ПРОВОДОМ И ШТЕКЕРАМИ



**ВНИМАНИЕ:** Разъемы, имеющие данный символ, находятся под опасным напряжением. Подключение внешних устройств к данным разъемам должно выполняться проинструктированным специалистом или с помощью готовых проводов и шнуров.

Оголенные провода и штекеры должны вставляться в отверстие в центре клеммы. Отвинтите пластиковую муфту клеммы таким образом, чтобы открылось отверстие в центре. Вставьте штекер или оголенный конец кабеля в отверстие, после чего затяните муфту. Убедитесь, что оголенный конец кабеля не касается задней панели или другого гнезда усилителя. Также убедитесь, что кабель и штекеры оголены не более чем на 1 см, а отдельные жилы кабеля не торчат в стороны.

# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



**1 КНОПКА STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ):** Нажмите эту кнопку для включения C 275BEE. Светодиодный индикатор режима ожидания изменит цвет с желтого на синий. Повторное нажатие кнопки STANDBY возвращает устройство в режим ожидания.

### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

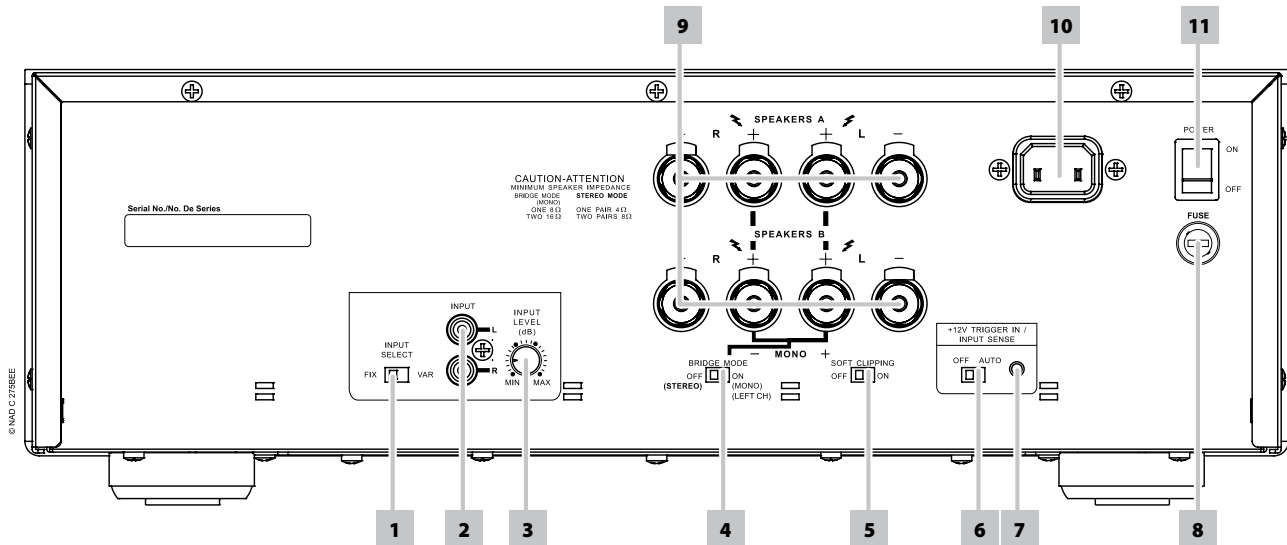
*Для активации кнопки STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ) расположенный на задней панели выключатель POWER (Питание) должен быть в положении ON (ВКЛ.).*

**2 ИНДИКАТОР РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ:** Когда C 275BEE находится в режиме ожидания, индикатор горит желтым цветом. Во включенном состоянии C 275BEE этот индикатор светится синим цветом. При серьезном нарушении нормальной работы усилителя, например, слишком низком сопротивлении акустических систем, коротком замыкании и т.п. включается схема защиты, на что указывает изменение синем цвете индикатора на красный и отключение звука.

В таких случаях следует выключить C 275BEE с помощью переключателя POWER на задней панели, дать аппарату остыть и/или проверить подключение акустических систем. Общее сопротивление динамиков не должно быть ниже 4 Ом или 8 Ом в режиме Bridge (Мост). После устранения причины срабатывания схемы защиты, включите клавишу POWER на задней панели в положение ON, а затем нажмите кнопку Standby для возврата в нормальный рабочий режим.

**3 ИНДИКАТОР РЕЖИМА BRIDGE (МОСТ):** Когда усилитель C 275BEE переключается в режим Bridge (Мост), индикатор режима BRIDGE (МОСТ) загорается синим светом. Дополнительную информацию см. в пункте « РЕЖИМ BRIDGE (МОСТ) » в разделе « ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ – ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ ».

**4 Индикатор режима SOFT CLIPPING:** Синий светодиодный индикатор Soft Clipping показывает, что включен режим мягкого ограничения выходного сигнала Soft Clipping. Дополнительную информацию см. в пункте « ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ SOFT CLIPPING™ » в разделе « ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ – ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ ».



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых подключений к вашему C 275BEE выключите его питание или выдерните шнур питания из розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

**1 INPUT SELECT (ВЫБОР ВХОДА):** Переведите этот переключатель в положение «FIX» (ФИКС) или «VAR» (ПЕР). Входной сигнал направляется непосредственно на цепь усилителя мощности. Такая настройка обычно используется для системы с одним усилителем или с несколькими одинаковыми усилителями мощности.

Если переключатель INPUT SELECT (ВЫБОР ВХОДА) находится в положении «VAR» (Переменная), включена функция одновременной регулировки уровня громкости обоих каналов при помощи INPUT LEVEL CONTROL (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДНОГО СИГНАЛА).

### Сопоставление уровней

При использовании системы с эффектом «звук вокруг» или системы с несколькими комплектами динамиков разница уровня громкости может возникнуть в связи с появлением отклонений в работе таких динамиков. Если предусилитель или процессор имеют индивидуальные настройки для каждого канала, установите эти настройки в нейтральное или среднее положение (обычно обозначаемое как 0 дБ). Отрегулируйте INPUT LEVEL CONTROL (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДЯЩЕГО СИГНАЛА) с учетом своего местоположения при прослушивании, установив правильный уровень громкости динамиков, работающих от C 275BEE, по сравнению с другими динамиками.

### Расширенный диапазон регулировки громкости

Многие системы имеют такой большой коэффициент усиления по напряжению, что динамики (или слух пользователя) оказываются перегруженными при любой настройке регулировки громкости, превышающей отметку 11 или 12. В результате пользователь вынужден использовать только нижнюю половину диапазона регулировки громкости, в котором настройки оказываются неточными, а ошибки баланса стереоканалов – более заметными. Если уменьшить уровень входного сигнала, можно увеличить настройки громкости процессора или предусилителя, повысив эффективность использования имеющегося у него диапазона. (Совет: отрегулируйте настройки уровня входного сигнала так, чтобы предпочитаемые уровни максимальной громкости звука соответствовали отметке 2 или 3 на регуляторе уровня громкости.) Дополнительным преимуществом таких настроек является подавление шума, создаваемого высокоуровневой цепью предусилителя (например, остаточных электрических помех промышленной частоты, которые не исчезают при уменьшении уровня громкости).

### РЕЖИМ ДВУХ УСИЛИТЕЛЕЙ

В некоторых акустических системах предусмотрены отдельные терминалы подключения для компонентов динамика, отвечающих за воспроизведение низких и высоких частот. Если для низких частот и высоких частот используются отдельные усилители мощности, данное устройство позволяет учесть для динамиков наличие двух усилителей, что обеспечивает улучшенное качество звука в целом. При использовании двух усилителей мощности разных моделей с большой долей вероятности возникает ситуация, при которой один усилитель обеспечивает большее увеличение мощности, чем другой, что приводит к несовпадению уровней сабвуфера и твитера динамика.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Всегда выключайте C 275BEE и другие компоненты системы перед подключением или отключением любых устройств в разъемы INPUT (ВХОД).
  - Когда переключатель INPUT SELECT (ВЫБОР ВХОДА) устанавливается в положение «VAR» (ПЕРЕМЕННАЯ) в первый раз, рекомендуется установить минимальный уровень «INPUT LEVEL CONTROL» (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДЯЩЕГО СИГНАЛА) C 275BEE или минимальный уровень громкости предусилителя / процессора. Это исключает возможность случайной работы системы на чрезмерно высокой громкости.. Впоследствии можно отрегулировать обе настройки, установив нужный уровень громкости.
- 2 INPUT (ВХОД):** Подключите выход предусилителя или процессора, например, декодер с поддержкой эффекта «звук вокруг», к этому комплекту входов. Подключите правый и левый аудиовыходы («Audio Output») предусилителя или процессора к этим входным разъемам при помощи двойного провода RCA/RCA.
- 3 INPUT LEVEL CONTROL (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДНОГО СИГНАЛА):** Настройка INPUT LEVEL CONTROL (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДНОГО СИГНАЛА) используется в сочетании с настройкой входного сигнала «VAR» (Переменная). Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить уровень громкости «VAR» (Переменная); поверните регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость.



## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

**4 РЕЖИМ BRIDGE (МОСТ):** Усилитель С 275BEE можно настроить для работы в режиме MONO (режим Bridge (Мост)), при этом увеличив его выходную мощность более чем в два раза. Таким образом, усилитель С 275BEE можно использовать в составе высокоэффективной стереосистемы или домашнего кинотеатра, подключив дополнительные усилители мощности. В режиме BRIDGE MODE (РЕЖИМ МОСТ) (включается, когда усилитель находится во включенном состоянии), усилитель С 275BEE поддерживает мощность приблизительно 330 Вт при использовании динамиков 8 Ом. В этом режиме компоненты усилителя работают так, как будто полное сопротивление динамика уменьшено в два раза. При работе усилителя в режиме Bridge (Мост) не рекомендуется использовать динамики с низким полным сопротивлением (менее 8 Ом), так как это может привести к срабатыванию плавкого предохранителя усилителя при воспроизведении с высоким уровнем мощности.

Установите переключатель BRIDGE MODE (РЕЖИМ МОСТ) в положение « ON » (ВКЛ.) и подключите динамик к терминалам с отметкой « R + » и « L + », так чтобы терминал с отметкой « L + » был подключен к терминалу « + » акустической системы, а терминал « R + » – к терминалу « - » акустической системы. Подключите источник воспроизведения к левому разъему INPUT (ВХОД). Когда усилитель С 275BEE переключается в режим Bridge (Мост), индикатор режима BRIDGE (МОСТ) загорается синим светом.

**5 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ SOFT CLIPPING™:** Используется для включения режима Soft Clipping, который обеспечивает мягкое ограничение выходного сигнала усилителю для минимизации аудиоискажений при перегрузке усилителю. Режим может быть включенным всегда, чтобы исключить возможность искажения звука при высоких уровнях громкости. Однако при критическом прослушивании и для сохранения оптимальной динамики можно отключить режим, переведя переключатель в положение OFF (« Выкл. »). Когда усилитель С 275BEE переключается в режим SOFT CLIPPING, индикатор режима SOFT CLIPPING загорается синим светом.

**6 +12V TRIGGER IN/INPUT SENSE (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА + 12 В/Прием Входного Сигнала) – OFF/AUTO (ВКЛ. / АВТО):**

Этот выполняющий двойную функцию переключатель используется для приема входного сигнала +12 В, поступающего через входной разъем триггера IN +12 В или приема любого входного сигнала, поступающего через входные разъемы.

Если установлена настройка AUTO (АВТО), а вход для триггера +12 В С 275BEE подключен к разъему постоянного тока совместимого вспомогательного компонента, С 275BEE также можно удаленно включать из режима ожидания и выключать. Используйте мини-разъем 3,5 мм для передачи сигнала +12 В от вспомогательного оборудования на С 275BEE.

Если к разъему входа триггера + 12 В не подключен мини-разъем 3,5 мм и для переключателя установлена настройка AUTO, С 275BEE сразу же включается из режима ожидания при поступлении входного сигнала (входной сигнал должен превышать приблизительно значение 20 мВ среднеквадратического сигнала), поступающего через разъемы INPUT (ВХОД).

Если на разъемы INPUT (ВХОД) не поступает ни входной сигнал триггера +12 В, ни какой-либо другой сигнал, а переключатель OFF/AUTO (ВЫКЛ./АВТО) установлен в положение AUTO (АВТО), С 275BEE автоматически переходит в режим ожидания. При помощи кнопки STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенной на передней панели, переведите переключатель OFF/AUTO (ВЫКЛ./АВТО) в положение OFF (ВЫКЛ.), чтобы С 275BEE включался (или переходил в режим ожидания) обычным образом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Чтобы использовать функцию входного сигнала триггера +12 В или функцию Input Sense AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ прием сигнала), включите расположенный на задней панели выключатель POWER и нажмите кнопку STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенную на передней панели.*

### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

*Если расположенный на задней панели выключатель POWER включен, а переключатель OFF/AUTO (ВЫКЛ./АВТО) находится в положении AUTO (АВТО), С 275BEE не удастся включить (или перевести в режим ожидания), нажав на кнопку STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенную на передней панели. При помощи кнопки STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенной на передней панели, переведите переключатель OFF/AUTO (ВЫКЛ./АВТО) в положение OFF (ВЫКЛ.), чтобы С 275BEE включался (или переходил в режим ожидания) обычным образом.*

**7 ВХОД ДЛЯ УДАЛЕННОГО ВКЛЮЧЕНИЯ (+12 В):** Этот вход (+12 В) позволяет удаленно включать С 275BEE или переводить его в рабочий режим из режима ожидания и обратно при помощи вспомогательного оборудования, например, предусилителя, аудио- и видеопроцессора и т.п. Для использования этой функции управляющее устройство должно быть оснащено выходом триггера (12 В). Подробная информация содержится также в приведенном выше разделе «+12V TRIGGER IN/INPUT SENSE (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА + 12 В) – OFF/AUTO (ВКЛ. / АВТО)».

**8 ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ:** Случаи, когда требуется замена плавкого предохранителя, происходят нечасто, но если такая необходимость все же возникла, выньте силовой провод из розетки. Затем отключите от усилителя все подключенные к нему устройства. При помощи отвертки или аналогичного инструмента откройте гнездо держателя плавкого предохранителя. Надавите отверткой на гнездо и поверните против часовой стрелки, чтобы открыть держатель плавкого предохранителя. Используйте в качестве замены только плавкий предохранитель такого же типа с таким же размером и спецификациями: T10AL 250 В для версии 120 В или T5AL 250 В для версии 230 В.

### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

*Не используйте плавкие предохранители другого типа или с другими характеристиками. Использование других плавких предохранителей может привести к повреждению схем усилителя, к пожару и/или выводу из строя предохранительных устройств усилителя С 275BEE, а также к аннулированию гарантии.*

**9 SPEAKERS A, B (ДИНАМИКИ А и В):** С 275BEE предусматривает разъемы для подключения двух комплектов акустических систем. Используйте разъемы Speakers А для "основной" акустической системы, а Speakers В – для второго комплекта, например, для акустических систем, находящихся в другой комнате.

Подключите правую акустическую систему к клеммам с маркировкой « R+ » и « R- », при этом клемма « R+ » подключается к клемме « + » на акустической системе, а клемма « R- » к клемме « - » акустической системы. Аналогичным образом подключите клеммы с маркировкой « L+ » и « L- » к левой акустической системе.

В режиме Bridge (Мост) подключите один динамик к терминалам с отметкой « R+ » и « L+ » так чтобы терминал с отметкой « L+ » был подключен к терминалу « + » акустической системы, а терминал « R+ » – к терминалу « - » акустической системы. Подробная информация содержится также в приведенном выше разделе РЕЖИМ BRIDGE (МОСТ).



Для подключения акустической системы к С 275BEE всегда используйте надежный многопроволочный провод (сечение провода: 16; толщина: 1,5 мм или более). Высокоточные терминалы с соединительными зажимами можно использовать в качестве зажимного контакта для кабелей с лепестковыми зажимами или гнездами, а также для кабелей с оголенными концами.

выключении С 275BEE. Если Вы не предполагаете эксплуатировать усилитель в течение длительного времени (например, во время отпуска), переведите выключатель в положение OFF (Выкл).

**10 ВХОД ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ ПИТАНИЯ:** В комплект поставки усилителя С 275BEE входит отдельный провод для подключения к сети питания. Перед включением вилки в стенную розетку убедитесь, что шнур надежно вставлен в разъем AC Mains плеера. Подключайте усилитель только в розетку с правильными техническими характеристиками, т.е. 120 В 60 Гц или 230 В 50 Гц. Перед тем как отсоединить шнур от С 275BEE обязательно выключите вилку из стенной розетки.

**11 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ):** Выключатель питания служит для подачи основного питания на усилитель С 275BEE. На приведенной ниже диаграмме логики АТО подробно представлены функции выключателя POWER (ПИТАНИЕ) при включении /

### ЛОГИКА АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ВКЛЮЧЕНИЯ (ЛОГИКА АТО)

Для обеспечения максимальной гибкости системы поддерживается три способа включения С 275BEE: при помощи кнопки STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенной на передней панели, через цепь триггера 12 В или через цепь приема входного сигнала. Элемент управления для включения и выключения питания управляется цепью логики автоматизированного включения, для активации которой требуется перевести С 275BEE в режим ожидания таким же способом, как была выполнена активация. Иными словами, если С 275BEE находится в положении ON (ВКЛ.), в которое он был переведен посредством сигнала управления +12 В, его не удастся перевести в режим ожидания, нажав на кнопку STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенную на передней панели. Для этого потребуется отключить сигнал управления +12 В. Обычно после установки С 275BEE пользователи используют только один из возможных способов.

### ДИАГРАММА ЛОГИКИ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

СОСТОЯНИЕ	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ)		КНОПКА STANDBY		ТРИГГЕР +12 В (необходим мини-разъем 3,5 мм)			ПРИЕМ ВХОДНОГО СИГНАЛА	
	Power ON (ПИТАНИЕ ВКЛ.)	Power OFF (ПИТАНИЕ ВКЛ. ВЫКЛ.)	Standby Mode (Режим ожидания - Желтым)	Выключатель в положении ON (ВКЛ.)	+12В	0 В	Мини-разъем отключен	Входной сигнал >20 мВ	Входной сигнал <20 мВ
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): OFF (ВЫКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА + 12 в/Прием Входного Сигнала): OFF (ВЫКЛ.)	-	✓	-	-	-	-	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): OFF (ВЫКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	-	✓	-	-	✓	-	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): OFF (ВЫКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	-	✓	-	-	-	✓	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): OFF (ВЫКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	-	✓	-	-	-	-	✓	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): OFF (ВЫКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	-	✓	-	-	-	-	-	✓	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): OFF (ВЫКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	-	✓	-	-	-	-	-	-	✓
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	✓	-	✓	✓	-	-	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	✓	-	-	✓	✓	-	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	✓	-	✓	-	-	✓	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	✓	-	✓	✓	-	-	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	✓	-	✓	✓	-	-	-	✓	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: OFF (ВЫКЛ.)	✓	-	-	✓	✓	-	-	-	✓
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: AUTO (АВТО)	✓	-	✓	-	-	✓	-	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: AUTO (АВТО)	✓	-	✓	-	-	-	✓	-	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: AUTO (АВТО)	✓	-	-	✓	-	-	-	✓	-
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): ON (ВКЛ.); +12V TRIGGER IN/Input Sense: AUTO (АВТО)	✓	-	✓	-	-	-	-	-	✓

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если переключатель +12V TRIGGER IN/INPUT SENSE OFF/AUTO (ТРИГГЕР + 12 В / ПРИЕМ СИГНАЛА ВЫКЛ./АВТО) находится в положении OFF (ВЫКЛ.), наличие или отсутствие сигнала триггера + 12 В или любого другого входного сигнала, поступающего на разъемы INPUT (ВХОД), не оказывает влияние на работу С 275BEE, так как в этом случае обе функции отключены.

# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

### ТЕХНОЛОГИЯ POWERDRIVE

В усилителе C 275BEE реализована фирменная технология NAD PowerDrive™ для усилителей, обеспечивающая точное линейное воспроизведение для всех каналов вне зависимости от используемых динамиков. Эта уникально эффективная схема питания дает реальную возможность получить высокую динамическую мощность, даже при использовании динамиков с низким сопротивлением.

Добавив второй канал высокого напряжения к стабилизированному высокоточному блоку питания, мы получаем возможность динамически увеличивать подаваемую мощность почти в два раза на короткое время. Технология PowerDrive обеспечивает высокий уровень стабильности усилителя и поддерживает работу при низком полном сопротивлении, что позволяет снизить уровень искажения звука при работе динамиков в процессе воспроизведения реальных программ.

## СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СОСТОЯНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РЕШЕНИЯ
Не включается питание.	• Отсоединился сетевой кабель.	• Надежно подключите шнур питания к электророзетке.
	• Выключатель POWER (ПИТАНИЕ) находится в положении OFF (ВЫКЛ.).	• Переведите выключатель POWER (ПИТАНИЕ) в положение ON (ВКЛ.).
С 275BEE всегда находится в режиме ожидания; не удается включить устройство, нажав на расположенную на передней панели кнопку STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ).	• Переключатель +12V TRIGGER IN/Input Sense (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА + 12 в/Прием Входного Сигнала) находится в положении «AUTO» (АВТО).	• Переведите переключатель +12V TRIGGER IN/Input Sense (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА + 12 в/Прием Входного Сигнала) находится в положении «OFF» (ВЫКЛ.).
Отсутствует звук.	• Не подключен шнур питания или не включено питание.	• Проверьте, не выключен ли сетевой шнур и клавиша подачи питания (наряду с соответствующей настройкой логики АТО).
	• Входной сигнал не поступает через разъемы INPUT (вход).	• Проверьте, поступает ли активный входной сигнал через разъемы INPUT (вход).
	• INPUT LEVEL CONTROL (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДНОГО СИГНАЛА) выключен.	• Установите правильный уровень INPUT LEVEL CONTROL (КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ВХОДНОГО СИГНАЛА).
Нет Звука в одном канале.	• Акустическая система подключена неправильно или повреждена.	• Проверьте подключение и состояние акустической системы.
	• Входной шнур отключен или поврежден.	• Проверьте шнуры и подключение.
Слабый бас / нечеткий стереобраз.	• Акустические системы в противофазе.	• Проверьте подключение всех акустических систем в системе.
После включения выключателя POWER (ПИТАНИЕ) индикатор STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ) горит красным цветом.	• Неисправность в подключении акустических систем.	• Выключите C 275BEE и проверьте подключения кабелей динамиков к терминалам динамиков и задней панели.

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ФИКСИРОВАННЫЙ ВХОД, ВЫХОД АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Выходная мощность при длительной работе на 8 Ом и 4 Ом разъемах	>150 Вт (справ. номин. ОКГ, 20 Гц – 20 кГц, оба активных канала)
Выходная мощность при длительной работе на 8 Ом разъеме	>330 Вт (справ. 20 Гц - 20 кГц, < 0,02% ОКГ, режим моно, мостовое соединение)
Номинальный ОКГ (250 мВт к номинальной мощности, CCIF IMD, DIM 100)	< 0,008 % (справ. 20 Гц - 20 кГц)
Мощность отсечения (4 Ом и 8 Ом)	> 170 Вт (справ. 1 кГц, 1% ОКГ)
Динамическая мощность IHF - 8 Ом	250 Вт
4 Ом	410 Вт
2 Ом	600 Вт
Динамическая мощность IHF (мостовой режим) - 8 Ом	800 Вт
4 Ом	1200 Вт
Пиковое значение выходного тока	> 50 А (справ. 1 Ом, 1 мс)
Отношение сигнал/шум	> 102 дБ (А-взвешенное, справ. 1 Вт)
	> 123 дБ (А-взвешенное, справ. 150 Вт)
Коэффициент демпфирования	> 180 (справ. 8 Ом, 50 Гц и 1 кГц)
Частотная характеристика	± 0,1 дБ (справ. 20 Гц - 20 кГц)
	3 Гц - 100 кГц (справ. -3 дБ)
Входной импеданс (Фиксированный ВХОД)	10 кОм + 200 пФ
Входной импеданс (Переменный ВХОД)	100 кОм + 100 пФ
Входная чувствительность	1,2 В (справ. номинальная мощность)
Усиление по напряжению	29 дБ
Минимальный входной уровень для автоматического срабатывания (AUTO TRIGGER)	10 мВ при 1 кГц
Время до выключения при отсутствии сигнала в автоматическом режиме	< 10 минут

#### ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Нормальная работа	312 Вт (справ. 230 В перем. тока 50 Гц; 120В перем. тока 60 Гц)
Потребляемая мощность в дежурном режиме	< 1 Вт
Мощность без нагрузки	< 100 Вт

#### РАЗМЕРЫ И МАССА

Размеры (Ш x В x Г) - Без учета выступов	435 x 133 x 352 мм
Габаритные*	435 x 150 x 396 мм
Масса нетто	14,6 кг
Масса в упаковке	16,9 кг

\* - Габаритные размеры с ножками, выступающими кнопками и выводами на задней панели.

Характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления. Для получения обновленной документации и свежей информации о ресивере С 275BEE см. веб-сайт [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com).



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2008 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C 275BEE Manual Issue 2-11/08